

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranțate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N<sup>o</sup>. 224.

Joi, Vineri 23 Noemvre (5 Decemvre)

1884.

## BrașovŪ, 22 Noemvre (4 Decemvre)

Procesul de împăcare a naționalităților din partea de dincolo a monarhiei noastre a ajuns la un punct decisiv.

Ceea ce s'a lucrat pân'acum în timp de cinci ani de zile pentru realizarea programei cabinetului Taaffe, n'a fost decât pregătire a împăcării definitive. Cel puțin așa o înțelegem situațiunea Cehii, cari, putem să zicem, sunt sufletul acțiunii de împăcare.

În anul 1871 Cehii vrându a se folosi cum se cade de ocaziunea, ce li-s'a fost oferită, și-au ales calea cea mai drăpă și au pretins deodată tot ce doreau, prin articulele fundamentale, ce le-au fost prezentate ministerului Hohenwart. Cehii însă s'au încredut atunci prea mult în promisiunile, ce li s'au dat, și n'au ținut cont de piedecile interne și esterne, ce se opuneau împlinirii pretensiunilor și dorințelor lor. De aceea au trebuit să sufere cea mai dureroasă amăgire, căci ministerul amic causei lor fiișilită a se retrage și promisiunile frumoase rămaseră numai pe hârtia.

După opt ani de zile, când li se oferă Cehilor ocaziunea favorabilă, au știut să se folosescă mai înțelepțesce de ea. Ei și-au dășit: decă toate cărările duc la Roma, atunci și noi putem ajunge la scopul nostru pe mai multe cărări.

Intrându în Reichsrath, Cehii creară cu ajutorul guvernului o majoritate autonomistă în cameră și aici mergându alături cu dl. Taaffe, care este avisat la sprijinul lor, dobândiră încetul cu încetul succese însemnate atât pe tereniul parlamentar, cât și mai vârtos pe terenul administrativ.

Astfel și-au pregătit Boemii calea spre a ajunge încet și sigur la limanul dorințelor lor.

Ocolul ce au trebuit să-l facă Cehii spre a ajunge la scop este mare, dăr se pare că densii cred a fi deja aprôpe de realizarea visurilor lor.

În scurt timp se vor face nouă alegeri pentru parlamentul din Viena pe baza noii legi electorale. Cehii speră, că cu ajutorul guvernului, autonomiștii vor câștiga la viitorale alegeri o majoritate de două treimi. Atunci se vor pute face modificările în constituțiune, ce le pretind în favoarea naționalității lor. Cehii vor pute reînvi pretensiunile lor de drept public și atunci va pute deveni fapt și dorința exprimată de corônă în rescriptul din 14 Septemvre 1871 cătră dieta Boemiei, ca să se reguleze relațiunile Boemiei cătră întreg imperiul și să se întărească recunoscerea drepturilor regatului boemă prin jurământul de încoronare.

Dela 1871, s'a schimbat situațiunea în câmp. Cehii fac parte din majoritate și din guvern, ei pot speră prin urmare, a dobândi drepturile lor printr'o revisiune a constituțiunii în Decemvre pe cale legală. În ceea ce privește dușmanii lor, ei sunt tot aceeași și nu mai puțin periculoși ca la 1871.

De astădata, precum se vede și din enunțarea cea mai nouă a lui Rieger, conducătorii boemii caută cu multă precauțiune ca să nu deștepte în nou opoșițiunea, care a fost răsturnată mi-

nisterul Hohenwart. De aceea pe de-o parte Dr. Rieger se silește a liniști pe Maghiari asupra scopurilor finale ale Boemilor, pe de altă parte declară sus și tare, că Cehii doresc alianța cu Germania și n'au fost nici odată în cóntra ei.

S'au răspândit faime despre viitoră încoronare în Boemia, faime cari au de scop a pregăti opiniunea publică pentru această eventualitate. Maghiarii, se'nțelege, nu sunt încântați de aceste faime, precum nu sunt încântați de politica Cehilor preste tot. În starea această iritată i-a aflat discursul ce l'a pronunțat Rieger în „Cseszky Klub.“

Acest discurs n'a avut efectul dorit de autorul său. Maghiarii în loc să se liniștesc au devenit și mai neodihniți. Diarele maghiare din Peșta se declară nemulțămite cu asigurarea lui Rieger, că Cehii nu fac panslavism politic, ci numai „panslavism literar“, dîcînd, că cel ce primește odată panslavismul într'o formă, l'a primit în toate formele sale, și „Pesti Naplo“ care a cochetat în timpul din urmă cu Rieger, exprimă nemulțămirea sa cu declararea conducătorului ceh.

Un alt diar: „Budapesti Hirlap“ găsesce foarte necuviinciosă lauda ce a făcut-o Rieger preoților slovaci luterani pentru atitudinea lor națională, ér „Egyetértés“ spune franc și sincer ceea ce-lu apăsă pe inimă.

Ce voiesc Cehii? — Întrébă fôia kossuthiană. „Decă voiesc să aibă un rol conducător, decă împreună cu ceilalți Slavi ai monarhiei au de gând a exercită o preponderanță în conducerea politice, atunci nu ne vor câștiga nici odată cu vorbe dulci.“

După acesta „Egyetértés“ adauge: „Ce-i drept este fapt, că astăzi Slavii au câștigat preponderanța în Austria și acesta favorizează și politica actuală esteriôră. Se încep schimbările într'un imperiu slavic. Acestă însă nu este politica noastră. Cehii se nu conteze pe noi, decă visul lor este înființarea unui asemenea imperiu.“

În curînd va sosi și momentul decisiv în procesul politice de împăcare din Austria. Dela modul cum se va rezolvă în cele din urmă acest mare și încurcat proces depinde fericirea și viitorul monarhiei întregi.

## CRONICA POLITICĂ.

Cestiunea sulevată de „Nemzet“, în urma faimelor despre o apropiată încoronare a împăratului ca Rege al Boemiei, că pe ce basă de drept public s'ar pute face această încoronare, dă ocaziune diarului cehic „Narodny Listy“ de a răspunde organului tisaist următoarele:

„Încoronarea se face pe baza acelor vechi drepturi și libertăți ale regatului boemă, cari au fost desființate fără consimțământul poporului boemă și cari până în ziua de azi sunt de drept legi fundamentale ale acestei țări. Aceste drepturi n'au lipsă decât de aceea, ca să fie revisuite și codificate de cătră factorii legali competenți, precum este regele Boemiei și o dietă drăpă boemă. Regii Boemiei totdeauna au depus jurământul de încoronare pe aceste drepturi speciale ale regatului și pe constituțiunea lui proprie. Este o absurditate a crede că ar fi puțință, ca Regele Boemiei să jure la încoronare pe constituțiunea actuală

a țerilor reprezentate în Reichsrath seu chiar pe legea octroată Schmerlingiană dela 1861.

„Cel ce voiesc să vorbescă serios de încoronare, trebuie să vorbescă mai întâi de revisiunea acestor constituțiuni și statute cislaitane și de regularea constituțională a relațiunilor țerilor corônei boeme cu celelalte țeri neunguresci. Înainte de toate ar trebui să fie convocată o dietă boemă pe base drepte, care, avînd în vedere vechile noastre libertăți și drepturi și considerînd împrejurările timpului nou, ar avea să compună o constituțiune cum se cade a acestui regat, în care ar fi a se statori autonomia și nedivisibilitatea țerilor corônei boeme, legislațiunea proprie și selgubernământul constituțional al acestor țeri și în fine relațiunile noastre constituționale, datoriele și drepturile noastre față cu celelalte țeri ale Majestății Sale. Numai pe o asemenea constituțiune stabilită între poporul boemă și între Rege, prin care, cum s'a întemplat și la încheierea pactului cu Ungaria, s'ar schimbă în unele privințe constituțiunea cislaitană, ar putea să depună jurământul Regele. De altă basă poporul boemă nu scie nimic; fără reînvierea drepturilor legitime ale Regatului nu se pôte cugetă încoronarea.“

Sir Edward Reed, fostul șef al atelierelor marinei engleze, a ținut în institutul United Service, înaintea unui auditoriu de omeni speciali și politici, un discurs asupra cestiunii, care ar fi mijlocele cele mai nemerite și urgente, ce ar trebui să se ia pentru întărirea flotei? Reed accentuă necesitatea susținerii supremației marinei de război engleze, dîcînd între altele: „Ce trebuie să ne înspăimînte, nu e numai supremația de fapt a Franciei seu vr'o combinațiune a Franciei cu vr'o putere ôrecare, ci tentațiunea cea mare în care aducem Franția, d'a ne face încurcături seu chiar să ne amenințe pe față, dacă 'i vom lăsa pe Francezi să simț și să scie că suntem prea slabi pe mare și că nu mai suntem în stare să ne apărăm drepturile noastre pe mare. Noi avem actualmente un guvern, căruia i displace războiul și caută să înlătureze un război orî unde s'ar putea ivi el, dăr nu este în stare și să întempine un război seu să-l impede prin trimiterea unei expediții armate. Pentru ca o politică pacifică europeană să pôtă fi eficace, trebuie susținută cu o flotă suficientă. Marea deosebire între flota cuirasată a Angliei și a Franciei este, că pe când le suntem superiori Francesilor în cuprinsul de tone al cuirasatelor, a căror cuirasă e de 12 și mai puțin policari, Francesii ne întrecu cu mult în cuprinsul de tone al vaselor cuirasate, a căror cuirasă are o grosime de 15 și mai mulți policari.“

Cu privire la cestiunea cum trebuie să fie construite pe viitor vasele, Reed dîce că ele vor trebui să fie așa întocmite, ca să pôtă prinde și distruge torpilarele. Aceste viitoare vase trebuie să plutescă repede de tot, ér mașinele lor să fie bine apărute în contra focului mitrailelor. Cheltueile ce se vor cere pentru ridicarea flotei engleze, dupa Reed, se urcă la 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mil. livre sterlinge, adică ceva mai mult de cât jumătate din bugetul anual ordinar al marinei. Cu suma de 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mil. l. st. se vor putea procura 5 cuirase repezi, 8 alte vapore necuirasate 15 vase de rezervă și 50 de torpillare de clasa I.

Locuitorii mahomedani din cele 26 sate din muntele Rodope, care se opuseră cu armele cu ocaziunea, când erau să fie încorporate la Rumelia orientală, fură încorporate mai deunăzile cu imperiul otoman și acuma se țin de provincia Salonicului. De atunci și până mai deunăzile formară aceste sate o adevărată republică. Cu finea lui Septemvre se execută conscripțiunea și se asentară 70 de recruți pentru armata otomană. Guvernul Rumeliei orientale n'a făcut în contra acestui fapt al guvernului turcesc nici un pas. Atâta le-ar mîi trebu Turcilor, ca să nu-și pôtă reincorpora aceste sate, de témă că provincialii lor se vor opune. Acestă ar fi cea mai vedită dovadă, că Turcia numai după nume mai există în Europa.



## Relațiunile Cehilor cu Maghiarii.

Duminea trecută a ținut conducătorul Cehilor, Dr. Rieger în „Czesky Klub,” în Praga, un discurs despre relațiunile politice ale Ungariei și despre relațiunile Cehilor cu Maghiarii. Rieger duse între altele:

.....Era un timp când Maghiarii se numărau între dușmanii noștri, pentru ca se temeau, că Cehii voru altera baza de drept public al Ungariei. Este fapt, că după ce Cehii au intrat în Reichsrath partida centralistă germană și-a dat silințe să îndemne pe deputații cehi de-a face demonstrațiuni în contra dualismului. Cehii însă s'au ferit de a face acesta, pentru că nu erau dispuși de a scote Nemților castanele din spuză.

Ce privesce panslavismul Cehilor, — dize Rieger mai departe — s'au lățit despre el păreri false, cari sunt însă împrăștiate de când Cehii au intrat érași în Reichsrath, de órece deputații cehi au documentat, că nu voiesc să facă panslavism politic și că nici chiar din cuvântările, ce le-au ținut unii fruntași cehi în Moseva la 1867, nu rezultă, că Cehii voru să facă panslavism politic.

Cât pentru panslavismul literar, acesta nu i se pôte nimărui interdice; acesta este și rămâne o cauză comună a Slavilor. Dealtmintelea Cehii sunt de principiul d'a nu se amestecă în afacerile interioare ale Ungariei.

În ceea ce privesc pe Slovaci, este fapt că ei nu așteptă ajutor din partea Cehilor; o intervenție a Cehilor nu li-ar folosi nimic și Cehilor li-ar strică numai. Atitudinea acesta este impusă prin înalta rațiune de stat. Slovacia s'au rupt de către Cehi, ei și-au creat o limbă proprie. Ba odată, când el (Dr. Rieger) a luat în apărare în Reichsrath cauza Slovacilor, a căpătat dela studenții slovaci din Viena o scrisoare, în care ei declară, că Slovacia nu sunt identici cu Cehii și n'au cu ei nimic comun.

Cu această ocaziune Rieger se plânge asupra purtării preoților slovaci catolici, cari nu lucră pentru cultura națională a conaționalilor lor, ci promovă cu toate mijlocele maghiarizarea lor, pe când, de altă parte, preoții slovaci evanghelici se îngrijesc mult de interesele naționale ale Slovacilor. Dacă Slovacia ar fi mai bine condusă, atunci ar fi mai culți.

Mai departe respinge Dr. Rieger acușatiunea ridicată din nou în foile germane, că Cehii ar face panslavism politic; afirmarea acesta este absurdă decât se va lua în considerare strinsa alianță a Cehilor cu Polonia.

Neadeverată este și suspiciunea, că Cehii nu voiesc alianța cu Germania. Tocmai în interesul Cehilor este, să se susțină alianța cu Germania, căci la dincentră lupta pentru existența Austriei s'ar purta pe spina lor și cu riscul lor. Națiunile așa mici, ca Cehii și Maghiarii, își pot afla mântuirea numai în Austria, decât își voru da mâna. Maghiarii știu prea bine, că centraliștii n'au fost nici odată amicii lor, că tocmai ei au fost aceia, cari au voit să centralizeze Ungaria și să-i răpescă autonomia.

Cehii, deși recunosc că alianța cu Germania este dictată de interesele monarhiei, totuși niciodată nu se voru învoi la aceea, ca Austria să încheie o legătură de drept public cu Germania, așa cum o doresc naționaliștii germani. O asemenea legătură ar fi sinonimă cu pierderea pozițiunii proprii de drept public al monarhiei.

Rieger încheie arătându că de mare avânt a

căpătat Ungaria prin autonomia ei de la încheierea pactului încete și provocă pe Cehi de a năsu să dobândescă și ei o pozițiune ca aceea a Ungurilor. Cehii voiesc să facă numai politică reală, nu politică ideală; de aceea ei se feresc de a se amesteca în afacerile interne ale Ungariei și nu voru concede nici aceea, ca alții să se amestece în afacerile lor.

## SCIRILE DILEI.

Ancheta ordonată în afacerea scandalurilor polițienesci din Pesta se va termina în curând. Cu începutul anului viitor pandurii polițienesci se voru imulți cu 400 de ómeni.

Tribunalul din Brașov a pus la licitație averea imobilă a d-lui Cristea Ch. Orghidan pe ziua de 28 Februarie 1885.

Institutorul Arpad Ven a fost atacat pe drum dela Tordos spre Orăstia de doi lupi. Institutorul a luat-o la fugă, fiind urmărit de lupi, și după un sfert de oră ajuns în oraș, ér lupii se întorseră îndărăt.

În Gurghiu-Szarhegy suta de căpăini de vară se vinde cu 30 cr. și totuși cumpărătorii nu se găsesc.

Diarul „Romanu din Romanu, anunță, că cu începere de la 16 curenți Primăria a redus prețul carnei de vacă de la 50 bani la 40 bani (cam 18 creșari) kilogramul, va să dăcă mai puțin ca jumătate din prețul cu care se vinde în Brașov.

Consiliul de administrație al societății: „Ajutorul elevilor s'raci” s'a întrunit, dize „Românul,” și a decis ca, pentru s'rbători, să ofere îmbrăcăminte la 160 elevi și eleve din clasele primare. Spre a putea face această cheltuială, s'au deschis liste de subscriere, care se află la d. președinte dr. D. Sergiu, la d. vicepreședinte, I. G. Bibicescu și la membrii din consiliul de administrație D. Tănăsescu, I. Opran, Al. Venescu; P. S. Popescu. În cei patru ani de când durează această societate, écă ce a putut face: În 1880-81 a oferit îmbrăc. la 8 elevi, în 1881-82 a oferit îmbrăc. la 28 elevi, în 1882-83 a oferit îmbrăc. la 100 elevi, în 1883-84 a oferit îmbrăc. la 140 elevi. Afară d'acesta, anul trecut s'au distribuit la 50 elevi îmbrăcăminte de veră dăruită de d. Zentler și la 75 băieți și fete încălțăminte oferită de d. Iorgu Angelescu, Polak și Weisermann.

Citim în „Lupta” din Iași, că Duminecă în 25 Noemvre 1 oră p. m. se va serba în localul școlii de fete din Iași aniversarea de 50 ani a acestei școle.

Dilele trecute Consiliul de ministri a luat în desbatere bugetul ministerului de război pe anul 1885 până la 1886, în care se prevăduse un spor de vrenă milion de lei. Acest spor însă n'a fost aprobat, dize „Voința Națională,” și bugetul a fost primit menținându-se suma totală din anul curenți și prevădându-se óre-cari modificări. Astfel, între altele, putem cită: înființarea unui nou regiment permanent de cavalerie, sporirea cadrelor permanente la regimintele de dorobanți și călărași, și altele.

La 18 Noemvre s'a deschis în România sesiunea

Sf. Sinod printr'un mesagiu regal, cetit de d. G. Chițu, ministrul cultelor.

De multu fu condamnat agentul ne autorizat Morin la doi ani de închisore, pentru că a bănuț onóra soției deputatului și poetului francez Clovis Hugues. Morin apela și era ca să se termine cauza Vineri în 28 Noemvre n. Apărătorul lui Morin ceru o amânare pentru patru-spre-șapte zile, care o și încuviință tribunalul. Dómna Hugues fórte necăjită, că nu s'a terminat cauza, impușcă asupra lui Morin de pe treptele palatului iustitiei, dar nu-l rani de mórte. Se dize, că Clovis Hugues ar fi strigat cătră soția sa, ca să mai impușce. Sculându-se de jos Morin căpăta al doilea glonț prin care și cădă la pământ fără nici o simțire. Peste totu a impușcat în el dómna Hugues de patru ori.

Asupra lor se repeșiră mai multe persoane, care puseră mâna pe ei. Fiind că Hugues este deputat, se duseră deputații Laguerre, Rivillon și Gatineau la tribunal, ca să esopereze eliberarea lui Hugues. După ce fu arestat dómna Hugues, declară înaintea comisariului polițienesc, că speréază, că va fi omorit pe acel om, care de doi ani de zile încetul cu încetul prin calumnia crudele a omorit-o.

Societatea franceză, care exploatează minele dela Lauriu, plătesc totdeuna Sâmbăta s'era lucrătorilor plata pentru săptămâna trecută și spre scopul acesta trimite anume doi funcționari cu banii din Atena. Cu tóte că Lauriul dela Atena este numai cinci kilometri departe, totuși totdeuna, de câte ori mergeau la mine, luau măsurile necesare de precauție. În timpul din urmă începura a nu fi destul de precauți. Mai deunăși porni casierul cu un funcționar cu 100,000 de franci din Atena luându cu ei și un servitor, ca să m'ergă la Lauriu spre a plăti după obicei bășilor, dér pe drum fură călcați de cinci tâlhari, care îi omoriră, apoi le luară banii și fugiră cu ei în munți. Autoritățile grecesc puseră îndată mâna pe cei cinci bandiți și le luară tot banii furați.

Creanțele falimentului Spartali, ce circulă prin piața Constantinopolei, se urcă la peste trei milioane de franci, dize „Telegraful.”

Cu începere dela 1 Decemvre direcțiunea căilor ferate unguresc dă bilete directe din Pesta pe trenul accelerat pentru următoarele stațiuni ale căilor ferate române via Predeal și cu următoarele prețuri: la Ploesți cl. I. 106.20 franci, cl. II. 75.45 fr. și cl. I./II. 78.00 fr., la Bucuresci cl. I. 115.85 fr., cl. II. 82.60 fr. și cl. I./II. 87.48 fr. De la aceeași dată se dau bilete directe pentru cl. I., II., și I./II. și de la Viena la Ploesți și Bucuresci, Mai departe de la stațiunile Oradea mare, Clușiu, Târgu Mureșului, Sibiu, Mediaș, Sighișora și Brașov la stațiunile Sinaia, Câmpina, Ploesți și Bucuresci.

D-șora Friederike Bogner va păși astă s'era pe scena teatrului de aci în piesa „Miss Mutton” séu „Die zweite Ehe,” dramă în 4 acte de Eugene Nus și Adolphe Belot.

## Partidele în parlamentul german.

În ședința dela 25 Noemvre n. a Reichstagului german, principele Bismarck vorbi în contra parlamentarilor de profesiune. Interesele țării, dize el, vrea să le vadă reprezentate prin ómeni, cari stau mai aproape

## FOILETONU.

Din basmele populare române.

### Povestea cu doisprezece Smei ș'o mirésă furată de ei.

A fost, ce-a fost, că de n'ar fi fost, n'ar mai avea și ađi rost.

Ci-că un om avea trei copii. După ce-și vecuise vécul și își făcuse létul, ca cum își facu toți ómenii, muri. Copii îl îngropară cu mare cinste sub un teiu înalt, la marginea unei păduri din apropiere, fiind-că pe acolo erau mai totdeauna îngropători câte și fumuri de casă. Însă mare posnă și minune! Lucru pôte neauđit. Copii în fie-care și aflau pe tatăl lor desgropat. V'edându ei asta, se hotăriră, ca să m'ergă pe rând fie-care din ei și să păzescă, ca să véđă cine își totu bate joc de bunul lor părinte și-l totu desgropă, de nu se pôte odihni liniștit pe patul de veci.

Astfel învoiți, se duce întâiu al mai mare să păzescă. Păzi el cât păzi până în a noapte târziu, dar în zadar, că nu véđu pe nimeni. Dela o vreme îl cuprinse un p'ardalnic de somn, de nu-și mai putea ține capul în sus, și adormi. Când se pomeni era diuă cum se cade, și tată-s'eu era din nou desgropat fără să se scie de cine.

Acu îi vine rândul la copilul cel mijlociu, adecă ce copil, că era fecior mare și cu mustăți. După ce merse și el la rând și păzi cât păzi, o păți și el ca și cel mai mare și tată-s'eu ér era desgropat.

Merse în urmă și al mai mic. Asta, cu tóte că era mai mic, dar era cel mai vitez și mai viclen

dintre tus-trei. El, ca să nu adormă, se sui tocmai în véful teiului. După ce păzi și asta până la o vreme bună din noapte, numai ce să-ți véđă ochii, écă nenisorule o cetă mare de smei, erau tocmai doisprezece, bate'i Dómne. Cum sosiră se apucară și desgropară pe b'etrânul din nou, îl scóseră din coșciug, coșciugul îl luară cu ei și mai câtă colea de mort făcură un foc mare, mare, și se lungiră toți ca nisce dulăi pe lângă el. Al mai mare dintre ei își băgă capul în coșciug că totu nu încăpea, că era gogea și-e bala. Astfel lungiți și așeđai adormiră binișor cu toții. V'edându feciorul că ei au adormit, se dete frumusel jos din teiu, ia o sabiă de ale lor și le taiă la toți capetele până la al doisprezecelea, care era cu capul vérit în coșciug. V'rendu să-l omóre și pe asta, din întemplanță a nimerit cu véful săbii în marginea coșciugului, ér pe smeu nu l'a v'at'amat de loc. Smeul auzindu șgomotul ăsta s'a pomenit îndată ș'a șters-o p'aci incolo, ca o bală spurcată, fără să i se întempe ceva.

Feciorul nostru, acum voios și m'ndru, că a fost așa de harnic de a omorit unsprezece smei, după-ce îngropă din nou pe tată-s'eu, se duse acasă și spuse cu fală întemplanță asta, mai întâiu fraților săi și pe urmă la toți ómenii, cu căi să întelnea,

Vestea, că feciorul ăsta a omorit unsprezece smei, ajunsă până la urechile împ'ratului. Împ'ratul îndată și porânci să cheme la el pe acel vitez mare: că el é hotărît a-i da pe fie-sa de nevastă. Omul harnic se caută pe ori unde ca-și érba de lécu. Feciorul la asta se învoiesce îndată, véđi d-ta, cine n'ar vrea să fie ginere de împ'rat!

Astfel se gătesc el bine, — las' apoi că și dela fire era frumusel ca un bujorel și voinic ca un stejarel, de-ți era mai mare dragul să te uiți la el — și se duse la împ'ratul.

Împ'ratului plăcându-i multu nu numai de vitejia lui, ci și de frumseța și voinicia lui, nici nu se mai gândi mult și-i dete pe fie-sa de nevastă. La nuntă au fost chemați felu de felu de ómeni mari, ba se dize, că și din cei mai de rând. După-ce se cununară și se așeđară cu toții la masa încărcată cu felu de felu de mâncări și b'etur, ce să d'ic, mirodenii împ'ratesc, numai ce să véđi! Iacă-mi-te bala a spurcată de smeu, care scăpase cu fuga, vine ca un fulger și a meșese pe toți nuntași afară de mire, de care îi era témă, că-l cunoscea de când cu pătrama celor unsprezece soți ai săi. Apoi se nuse în fruntea mesii și m'ncă și bea nenisorule, de gândeai că nu se mai satură, părea că nu mai m'ncase d'o sută de ani. Până-ți dai în palmă nu mai era nimic pe masă. Sătul acum ca un buril, se dá pe lângă ginere și face ce naiba face și-i fură mirésa de lângă el și sbóră cu ea prin vézduch cătră casa lui.

V'edându mirele, nici una, nici două, o ia și el rară după smeu; ei dar numai cum să-l ajungă, că smeu s'bură pe sus și mirele trebuia să m'ergă pe jos.

Călători el astfel zile, ba luni întregi, peste nouă mări și nouă țeri, pe unde gândeai, că va afla cum-va casa smeului.

După multu umbletu și ostenelă mare, într'o bună dimineță écă, o și află. Se băga înlantru și-și află mirésa. . . . Dar numai mare norocire a fost pentru el dela Dumneđu draguțulu, că smeu tocmai atunci



de ele, ér nu prin ómení, carí observá lumea pe scená din logea prosceniului séu din redacțiunea ȕiarelorú. Activitatea presei este basa deputátiilor de profesiune, care fi sprijinesce în modú admirabilú. Când cineva e și redactorú și deputatú, are marea plăcere de a-și láuda în aceeași ȕi discursulú, și venitulú ȕiarului se ridicá prin aceea cá, fiindú și deputatú, se aflá în centrulú scirilorú, comúnicárilorú, scie tóte mai dinainte. Astfelú de ómení nu sunt în stare sé represinte interesele țerii, cáci nu le cunoscú, ei represintă propriile lorú interese. Mai e apoi durata nesfirșitá a sesiunei în cea mai strénsá legáturá cu parlamentariștii de profesiune, cari sunt în stare sé vorbescá câte cincí óre, numai ca sé nu vie rëndulú altora. Șera însă suferé din cauza acéstá. Consiliulú federalú séu guvernulú, când a pusú în constituțiune, ca sé nu se dé diurne, a avutú în vedere, ca ședințele sé fie scurte. Cancelarulú adresându-se apoi majoritáții ȕise:

•D-vóstrá nu lásați sé vi se impuná de consiliulú federalú, eu nu lasú sé mi se impuná de majoritate. (Oh! Oh!) Nu, domnii mei, în nici unú modú, pentru acéstá nu sunteți în stare. N'am lásatú sé mi se impuná de tótá Europa și nu veți fi d-vóstrá cei dintei. (Bravo în drépta.) Și, domnii mei, cum se compune óre acéstá majoritate? Déca ea ar avea o altá genesá, déca ar fi produsulú convingerei conglásuitóre despre corectitatea séu necorectitatea singuraticelorú proiecte, bine, atunci áșú ȕice: étá mai mulți cá jumétale din 379 de ómení vrednici de stimá, pátrunȕetóri, acéstia au greutate. Dar nu acesta e casulú; ea se compune după tendințele de partidá, după cum cineva e hotáritú sé voteze pentru séu în contra guvernului. Sórta tuturorú proiectelorú acestei sesiuni se póte fórte limpede prevedé; partidele se aflá într'o luptá pentru dominațiune în statú și în imperiú, și cum stau cifrele? Unú interesú naționalú, nu vréu sé ȕicú naționalú ci imperiulú, e reprezentatú de trei fracțiuni, numérându împreună 157 capete, ele se luptá — nu vréu sé ȕicú se luptá — ele nisuescú sé obține dominațiunea de împérátú și imperiú, așa precum este. Ele au în față 100 de domni, cari se luptá pentru dominațiunea preoțilorú. (Oh! Oh! Fórte adevérátú.) Da, domnii mei, ele se luptá pentru libertatea bisericeí; dar ce înțelegú ele sub libertatea bisericeí? Ele înțelegú dominațiunea bisericeí; îndatá ce acéstá dominațiune se restringe undeva, atunci vorbescú despre persecuțiune dioclețianá, despre apésare slavá; dominațiunea le este înáscutá din vechea tradițiune. (Contraȕiceri). Permiteți-mi sé-mi esprimú convingerea. Cu intențiune mé esprimú blándú. Vreți sé ne slábiți, făcendu-ne opozițiune, dar altceva se slábesce; terenulú comunú, pe care ne înțel-nimú, dér nu va fi așa. Eu socotescú greșitá acéstá tacticá. Mé ocupú numai cu caracteristica consemnárii, ce ni-o oferá Reichstagulú. Aveți, credú, vr'o 98 deputáți democrați — eu îi numescú dans mon for intérieur republicaní; cáci déca cineva e regalistú progresistú séu progresistú regalistú, déca vrea o republicá cu unú președinte moștenitorú séu alesú, acéstá mi-e absolutú indiferentú. Eu socotescú la ceea ce numescú democrațiá pe progresistii, pe democrații socialí, partida poporului: acestia sântú, déca mi-aducú bine aminte, 98 deputáți ca contrari. Noi suntemú până acum în posesiunea dominațiunii pentru imperiú, și d-vóstrá vreți sé ni-o anstrageți, — negreșitú pe cale legalá, dar pentru aceea noi suntemú în luptá, și d-vóstrá nu votați în contra proiectelorú nóstre, fiind-cá le socotiți vátámátóre, ci pentru cá guvernulú nu e în mânilé d-vóstrá. Noi lup-támú pentru dominațiune, unii pentru a împérátului, alții pentru a preoțiunei, și éráși alții pentru propria lorú dominațiune; când unii când alții aflá sprijinú din partea

de nimerise, de nu era acasă, se dusesé la vênatú, cá găsea acasă ar fi fostú vai de steaua mirelui, cá locú l'arú fi făcutú în micí fărime. De aceea mirésá și spuse, ca sé éșá îndatá, ca nu cum-va sé dea smeu-lú preste elú, cá de locú ilú prápádesce. Elú și éși îndatá, dar mai ántéiu o întrebá, cá unde îi stá puterea meului. Ea îi rêspondé, cá nu șcie. Atunci elú îi ȕise, sé-lú întrebe, când o veni acasă. Apoi se ascunse în pădure. Cum veni smeu-lú acasă, ea ilú și întrebá, unde-i stá puterea. Smeulú îi rêsponse, cá puterea îi stá în vatra casei.

A doua ȕi smeulú se duse ér ciórelorú la vênatú. Câtele vine ér la mirésá sa și-o întrebá, cá ce a ȕisú smeulú. După-ce îi spuse, cá puterea lui îi stá în vatra casei, mirele îi ȕise sé împodobescá vatra cum o șci ea frumosú și când va veni smeu-lú a casá și o va întrebá, cá de ce a înpodobitú vatra, ea sé ȕică, cá se ocupá de puterea lui. Și cu acestea ér se retrase în pădure.

Cum vine smeu-lú acasă și vede vatra așa împodobitá, începe a ride cu hohotú de nu se mai putea opri, și armá o întrebá, cá de ce a făcutú ea asta, ea îi rêspondé, veți bine, cá se bucurá de puterea lui.

— Puterea mea nu stá în vatra casei, adause smeu-lú zimbindú, ci într'o scrófá, care șéde tocmai prin órdocele mării. În scrófá este unú epure, în epure e o apă pelitá și în prepeliță stá apoi puterea mea.

A treia ȕi fiind smeulú ér dusú la vênatú, feciorulú é la mirésá sa, care apoi îi spuse tóte cu de-amănuntulú din firú în atá de unde se agață.

Va urmá.

celorú 40 de elemente unite, pe care le-áșú poté numi streine, și acestea suntú Polonii și Francesii — adecá Alsațianii amici Francesilorú — și până la unú gradú óre-care ca conlucrători indirecți Velfii. Avemú áșadarú în contra nóstrá o majoritate născutá din cincí optimi, cari vorú votá în contra nóstrá, independentú de proiectele ce le presentámú; cari numai astfelú de proiecte vorú primi, în contra cárorá nu vorú poté votá, fără a-și periclitá realegerea lorú. Déca d-vóstrá toți áți fi uniți într'o părere obiectivá, atunci ar fi o îngámfare din partea mea, déca áșú vré sé fiu mai înțeleptú, avéndú 199 de deputáți ca mine. Dar majoritatea se nasce cu totulú din alte motive, care n'au nimicú a face cu cestiunea și de aceea ȕicú: orí veți votá orí nu diurnele cu unanimitate, acéstá nu mé va amági.»

La o citațiune făcutá de d. Hanel despre o declarațiune din 1867 a d-lui Bismarck, acesta a rêsponsú: delicta juventutis meæ ne memineris. Cancelarulú spune, cá a ajunsú la convingerea, cá existența imperiului e mai multú periclitatá de luptele sêlbatice din Reichstag decátú de guverne. Inclinarea pentru interesele de partidá e áți mai puternicá decátú inclinarea pentru interesele naționale. De aceea áți elú e în contra oricárei schimbári a constituțiunii.

## ULTIME SCIRI.

**Petersburgú, 3 Decemvre.** — Rapórté consulare rusescú din Macedonia vorbescú despre persecuțiunii în contra poporațiunii creștinebulgare, provocándú în Rusia cu atâtú mai mare mișcare, cá autoritáțilorú turcescú li se atribue óre care viná. În cercurile guvernamentale rusescú se vorbesce, cá puterile semnatare ale tratatului din Berlinú arú avea sé îngrijescá de siguranța creștinilorú de sub dominațiunea turcescá și cá e de datoria lorú sé schimbe situațiunea din Macedonia.

**Viena, 3 Decemvre.** — Guvernulú austriacú și celú ungurescú au datú instrucțiuni ambasatorului austro-ungarú din Parisú, ca sé interviná pe lângá guvernulú francesú în contra ridicárii vámií pe vite și cereale. În casú contrarú Austro-Ungaria va lua contra-mésurile necesare.

**Agramú, 3 Decemvre.** — Legea asupra suspendárii tribunalelorú cu jurați s'a sancționatú. La 5 Decemvre vorú mai judeca jurații procesulú intentatú redactorului fóiei „Sloboda“, care dela 20 Septemvre e arestatú, acusatú fiindú cá a turburatú liniștea publicá și a agitátú.

## Scire durerósá.

În momentul de a pune ȕiarulú sub presá amú primitú din Deva o telegramá, în care ni-se comunicá durerósá scire, cá bravulú și naționalulú Românú George Secula a réposatú.

Fie-i țérina ușórá și memoria eterná!

## DIVERSE.

**Unú efectú ciudatú alú trásnetului.** — La Alms-house în comitatulú Erié, în Statele-Unite, se aflá o dómná anume Maria Seleye, alú cárei casú este o enigmá pentru sciință. Într'una din ȕilele din véra trecutá, în timpulú unei furtuni, acéstá dómná se afla pe pragulú ușei locuinței sale, la Sardinia, când deodatá fú trântitá la páméntú de trásnetú. Ea rămase leșinatá o orá. După câteva ȕile, se plánsé cá are dureri înțepátóre la brațulú stângú. Se chemá unú medicú, care strángéndú brațulú cu putere în partea durerósá, simți sub epidermá unú corpú metalicú. Făcéndú o táeturá, scóse unú acú de împletitú. A doua ȕi, dómna Seleye simți o asemenea durere și la brațulú dreptú, din care mediculú scóse unú acú de capú. Dela acéstá epocá patruȕeci și șépte ace de cusutú séu ace cu gámálie furá scóse din brațe séu din alte părți ale corpului bolnavei. Ceea ce este mai estraordinarú este, cá dómna Seleye n'a avutú nici odatá mania, pe care o au óre care persóne din seculú ei, d'a înghiți ace séu alte micí obiecte metalice. Medicii ȕicú, cá acéstá cantitate de obiecte ascuțite n'a pututú sé trecá din organele digestive în carne fără a produce lesiuni grave. — Pare decí sigurú, cá trásnetulú i-a băgatú în corpú aceste diferite obiecte. Nu este fluidú mai subtilú și mai caprițiosú ca electricitatea.

**Résboiulú.** — În ȕiarulú englezú „Herald of Peace“ citimú: Dintre tóte obstacolele care se opunú la mărirea bogáției sociale, nici unulú nu are o influință mai mare și mai tare decátú résboiulú, care distruge viața și proprietatea, prefăce pe lucrătorulú producătorú. În consumatorú neproducător și întórce capitalulú cátrá scopulú destructóre și neproducétóre. Prin desființarea armatelor și a résboiului ca consecventá, Europa ar câștigá și ar

economisi pe fie-care anú 3,300,000,000 franci ce se cheltuescú în timpú de pace, cu preparativele de résboiu, 3,750,000,000, fr. ce i-ar câștigá cele 3,000,000 de soldați, astáđi neproducétóri, 250,000,000 care s'ar câștigá cu cei 500,000 cai, cari astáđi stau neproducétóri în grajdurile armatelorú, în totalú Europa arú pune în pungá o economiá de 7,300,000,000 fr. și ar rămáné pentru fie-care capú de bárbatú, femeii séu copilú, câte 25 lei.

**Patru crime.** — Oráșelulú Halban (în Silesia) a fostú teatrulú unei drame îngrozitóre de familiá. Era în nópte de 17 spre 18 Noemvre. Tábácarulú Moser se aflá în călétoria pentru áfaceri. Folosindu-se de lipsa capului familiei, fiulú tábácarului, Emil Moser, în etate de 27 ani, se introduse în camera mamei sale și-i tăiá gátulú. Cele doué surori ale lui, una de 8 și alta de 13 ani, avurá aceeași sórtá. Dér acéstá nu era destulú, elú jurase sé estermine pe toți ai séi; prin urmare, se otári se între în camera în care dormiau celelalte doué surori ale sale mai marí. După sévêrșirea celorú trei crime, omorítorulú se întinse la picioarele patului mamei sale și beú o sticluță cu otravá, apoi pentru mai multá siguranță își tăiá gátulú. Chiar în aceea nópte, bêtrênulú Moser se întorcea din călétoria la Halbanú. Sigurú fiindú, cá are sé găsescá totulú în cea mai bună ordine și nevoindú sé deștepte pe nimeni, întrá în casá pe vérfulú picioarelorú și fără luminare și se puse în patú, la doi pași departe de patulú soției sale, și chiar în camera undé se aflau omorite cele doué fiice ale sale. Íși póte inchipui orí-cine gróza de care fú cuprinsú a doua ȕi diminéța, véđéndú unú spectaculú atâtú de îngrozitorú. Pe o masá găsi trei scrisori adresate de Emilú Moser tátalui séu, unui frate în garnisóná la Posen și unei dómne din Halban, tóte cu data dela 6 Iuliu. Din aceste scrisori resultá, cá Emil Moser proiectase mai înainte cu patru luni omorulú mamei și alú surorilorú lui.

**Inotarea în Suedia.** — În acéstá țérá se liberézá diplome, promoțiunii de inotatú. Pentru a fi numitú doctorú în inotare, »cu punctulú« celú mai mare, aspirantulú trebuie sé inóte 2,672 metri în modulú ordinarú, 1,356 îmbrăcatú, 1,425 metri pe spate, 445 metri în picioare în apă, 26 metri sub apă și 450 metri plutindú; afará de acéstá trebuie sé se desbrace în apă d'un costumú de érná complectú etc.

**O sinucidere din dragoste.** — Unú ȕiarú americanú vorbește despre o sinucidere îngrozitóre care va face epocá în anele dramatice ale Lumii-Noué. Unú ténérú dintr'o familie fórte avutá întâlnise în călétoria sa pe o juná fatá fórte frumosá, dér sáracá, pe care începú s'o iubescá ca unú nebunú. Elú îi oferí inima și avuțiile séle, dar cu tóte acéstá juna fétá ilú respinse; amorezátulú era fórte schilodú și cocoșatú și dênsa era aprópe sé se cásátorescá cu celú pe care-lú iubea. Bietulú cocoșatú o rugá de mai multe ori ca sé-lú ia de soțú, dér în cele din urmă fú alungatú ca unú servitorú. La 1 Noemvre era ȕiua cásátoriei. În aceea ȕi, cecoșátulú milionarú în desperarea sea luá o otárire pe cáttú de sêlbaticá p'ctáta și de neașteptatá, poruncindú a i se fabrica 'o lamá grósá, lungá de 1 metru și 50 cm. pe care puse d'o ascuți ca p'un briciu. Venindú séra, luá acéstá lamá ascuțitá și o puse pe doué scánduri suptú feréstra tinerilorú cásátóriți, se urcá în balconú cu ajutorulú unei scári, și'n momentulú nenorocitú sparse unulú din gémurile ferestrei și s'aruncá cálare pe lamá. La sgomotulú făcutú, cei doi cásátóriți, cari deja erau culcați, se coborárá josú ținéndú câte o luminare în mâni: unú spectacolú îngrozitorú li se înfáțișá naintea ochilorú: bietulú cocoșatú záceá în stradá într'o baltá de sánge și cu corpulú táiatú în doué, cum se face cu dobitocele la măceláriá. Este de prisosú sé mai spunemú, cá tinerii cásátóriți petrecurá o nópte de nuntá dintre cele mai urite.

**Respectú bucátarilorú!** — O depeșá din Turinú adresatá ȕiarului »l'Indépendance belge« anunță cá congresulú bucátarilorú și alú chelnerilorú a votatú, în urma propunerii făcute de unú delegatú din Bologna, o otárire prin care se protestézá în contra obiceiului autorilorú dramatici d'a ridiculisa pe chelnerii în piesele lorú.

**Logodná.** — Nicolau Balta, teologú abs. din diecesa Aradului, ș'a incredințatú de soțiá pe D-ra Amalia Iuga, fiiica preotului Laurențiu Iuga din com. Măgulecea.

## Telegramá particulará a »Gazetei.«

Clușú, 4 Decemvre 1884.

Societatea »Julia« fú disolvatá oficiosú. Avereá tótá se va administrá de Casina románá.

Editorú: Iacobú Mureșianu.

Redactorú responsabilú: Dr. Aurel Mureșianu



**Cursul la bursa de Viena**  
din 3 Decembrie st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	123.70	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	96.10	Despăgubire p. dijma de vin ungar	98.30
Rentă de hârtie 5%	91.55	Imprumutul cu premiu ungar	119.80
Imprumutul căilor ferate ungare	144.50	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	116.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	98.80	Renta de hârtie austriacă	81.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	119.25	Renta de arg. austr.	82.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	105.90	Renta de aur austr.	104.40
Bonuri rurale ungare	100.80	Losurile din 1860	135.90
Bonuri cu cl. de sortare	100.25	Acțiunile băncii austro-ungare	872.—
Bonuri rurale Banat-Timișu	100.50	Act. băncii de credit ung.	309.—
Bonuri cu cl. de sortare	100.—	Act. băncii de credit austr.	304.40
Bonuri rurale transilvane	101.—	Argintul — Galbin	—
		impărătesc	5.77
		Napoleon-d'or	9.74 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.15
		Londra 10 Livres sterline	123.15

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 20 Noembrie st. v. 1884.

Renta română (5%)	—	Cump.	—
Renta rom. amort. (5%)	—	vënd.	—
convert. (6%)	—		—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—		—
Credit fonc. rural (7%)	—		—
" " " (5%)	—		—
" " " urban (7%)	—		—
" " " (6%)	—		—
" " " (5%)	—		—
Banca națională a României	—	1266	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	311	—
" " " Națională	—	—	—
Aur	—	12.35%	—
Bancnote austriace contra aur	2.05	2.07	—

**Cursul pieței Brașov**  
din 3 Decembrie st. n. 1884.

Bancnote românesce	Cump.	8.74	Vënd.	8.78
Argint românesc		8.65		8.70
Napoleon-d'or		9.72		9.74
Lire turcesce		10.98		11.—
Imperial		9.96		9.98
Galbeni		5.70		5.72
Scrisurile fonc. »Albina«		100.—		101.50
Ruble Rusesce		125. 1/2		126.—
Discountul		7—10 %		pe an.

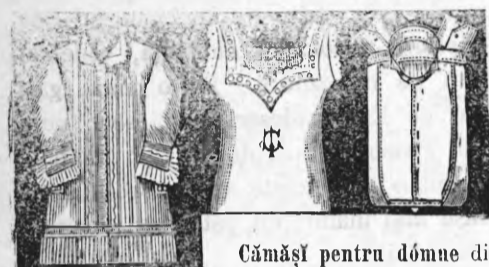
Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutugiaria lui Gross (în casa prefecturii.)



Acei domni abonați ai noștri, cari au plătit prețul abonamentului pe jumătate de an și pe un an, înainte de 1-a Aprilie a. c., sunt rugați a ne trimite diferența prețului urcată dela 1 Aprilie c., care pentru Austro-Ungaria face 2 fl., și pentru România 8 lei.

ADMINISTRAȚIA „GAZ. TRANS.“

**Albituri cusute în casă.**



Mai jos însemnatele albituri (rufe) de calitate cea mai fină, bună și cea mai grea pentru Domni și pentru Dămine se vëndu cu prețuri originale ale fabricii apröpe pe de geaba și spre dovada unei stricte solidități se primesc înapoi ori ce este ne-convenabil, prin urmare ori ce comandă este fără risicü.

Cămăși pentru dămine din celü mai finü Chifonü englezescü și cu broderii veritabile de Helveția, o broderie adevărată de artă, bucata fl. 1.50. Totü asemenea din Chifon dela fabrica lui Schroll, lucrate în modulü celü mai elegantü și cu broderie bogată, bucata cu fl. 1.90, duzina fl. 20.

Corsete de nopțe pentru dămine din aceiași calitate, förte lungi și totă lungimea cu broderie veritabilă de Helveția, unü obiectü pomposü pentru fiecare dămnă, bucata cu fl. 1.50, duzina cu fl. 16.50. Totü acelea din barchetü celü mai finü și mai greu, förte lungi, brodate în totă lungimea, bucata cu fl. 1.60, duzina cu fl. 18.

Fuste pentru dămine din postavu celü mai finü și mai greu împrejurü cu plissé și colțuri, brodate cu lină bună, bucata fl. 2.80, înpodobite cu catifea și atlasü, suprafine bucata fl. 3.80, din barchetü värgatü înpodobite finü bucata fl. 1.60.

Cămăși pentru domni din Chifonü celü mai finü englezescü, cu pieptü în patru foi, lărgimea la gütü după dorință, bucata fl. 1.50, duz. fl. 16.50. Totü asemenea din Chifonü Schroll, celü mai finü lucrate ä la France, bucata fl. 1.70, duz. fl. 18.80 și bucata ä fl. 2, duz. 22.50

Cearșafuri din pânză bună ca pielea, fără cusătură, completü, pentru patu celü mai mare, 8/4 lățimea, bucata fl. 1.35, duz. fl. 15.

Pânză de casă 30 colți, fabricatu celü mai bunü și mai greu pentru trebuința casei, lățimea 5/4 fl. 7.50, 4/4 fl. 5.50 bucata. Prețurile humbacului se urcă repede, peste scurtü timpü va costa pânza îndoitü, d'aceia este de recomandatü a se grăbi fie-care cu cumpărarea.

Garnituri pentru masă țesute cu desemnuri de flori, conständu dintr'o masă (pânzatură) și 12 șervete, numai fl. 2.85. Totü asemenea, lucrate în modulü franțuzescü, förte fine, cucicuri bogati, pentru 12 persöne, garnitura cu fl. 3.45. Garniturü de masă din damascu celü mai finü, țesute cu desemnuri de flori, conständu dintr'o masă mare pentru 12 persöne, și 12 șervete mari, potrivite acesteia, lucrate suprafinü, garnitura numai cu fl. 5.60.

Prosöpe (ștergare) fie-care bucată îndoită separatü cu chenarü roșiu și cu ciucuri lungi, finü pichetate, pomposü de frumöse, duz. fl. 3.75.

Basmale de mătase din mătase grea de Lyon în töte fețele, fie-care bucată altfelü colorată, duz. numai fl. 3.50.

Ciorapi de mătase Finish värgati în colorile cele mai pompoze, roșiu, albastru, violetü, rosa cafeniu și chamois, lungi până peste genunchi, 3 perechi fl. 1.15.

Garnituri de Gobelinü conständu din 2 învelitori de patü fine și o învelitoare de masă cu ciucuri de catifea, lucrate în colorü minunate și costă garnitura, adică töte trei la olaltă numai fl. 7.50.

Comandele sunt a se adresä, trimițându-se mai nainte prețulü, séu cu rambursü postatü cätră

**Wäsche- und Manufactur-Waarenhaus**  
**Rabinovics**

WIEN, Leopoldstadt, Schiffamtsgasse 20—R.

**Mai pe nimica**

am cumpăratü licitando 1980 bucăți cele mai fine ceasornice

dela una din cele mai mari fabrice din Geneva, și sunt astfel în stare a espedia promptü mai jos însemnatele ceasornice fine la ori cine 'mi va comanda cu prețuri de batjocură, a costatü mai 'nainte capacele și regularea acestora atâtü, câtü se cere acum pentru întregulü ceasornicü.

Numai cu fl. 5.10 unü ceasornicü de bznarü Cilindru, din celü mai finü nikel, aurü dublu séu argintü franțuzescü, gravatü séu guiloșatü finü, regulatü la minutü. Totü asemenea din argintü bunü de 13 probe adevăritü de cätră oficiu c. r. și greu auritü cu fl. 7.

Numai cu fl. 7.40 unü ceasornicü Anker din celü mai finü nikel, aurü dublu

séu argintü franțuzescü, gravatü și guiloșatü finü, pe 15 rubinuri, cu secundarü, regulatü la secundă. Totü asemenea din argintü bunü de 12 probe adevăritü de cätră oficiu c. r. și greu auritü cu fl. 11.

Numai cu fl. 8.50 unü ceasornicü remontoire Washington din nikel veritabilü, aurü dublu séu argintü franțuzescü, de trasü fără de cheie, mecanismü din nikel finü, totü asemenea din argintü veritabilü 13 probe adevărite de cätră oficiu c. r. cu fl. 13.

Pentru o umblare regulată se dă o garanție pe cincü ani.

Pe lângă acestü prețü fabulosü de efinü se mai dă gratis la fie-care ceasornicü câte unü lanțü elegantü din aurü dublu franțuzescü.

Comandele suntü a se adresa, trämițändü mai nainte prețulü, séu cu rambursü postalü cätră

**Uhren-Fabriks-Hauptdepöt**  
WIEN, II, Schiffamtsgasse 20.  
**I. H. Rabinovics.**

**S E C R E T E**

le vindecü pe basa celei mai nouë constatări ale sciinței, chiar și casurile cele mai desperate fără ca cineva să fie împiedecatü dela lucrulü séu. Asemenea vindecü urmările rele ale păcatelorü tinereței (onania), slăbiciune de nervi și impotența. Mare discrețiune. Ne rugămü pentru descrierea completă a bölei.

**Dr. Bella,**

membru alü mai multorü societăți sciifice etc.  
6. Place de la Nation, 6. — PARIS.

**Mersulü trenurilorü**

pe linia Predealü-Budapesta a călei ferate orientale de statü reg. ung.

Predealü-Budapesta				Budapesta-Predealü				
	Trenü accelerat	Trenü de persöne	Trenü omnibus	Trenü de persöne	Trenü omnibus	Trenü accelerat	Trenü omnibus	
Bucuresci	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00
Predealü	1.09	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47
Timișü	1.33	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36
Brașovü	2.06	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09
	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	
Feldiöra	2.44	7.09	6.28		4.21	9.37	3.25	
Apatia	3.03	7.41	7.07	Várad-Velenceze	4.29	9.45	—	
Agostonfalva	3.18	8.09	7.42	Fugyi-Vásárhely	4.40	9.59	—	
Homorodü	3.51	8.53	8.51	Mező-Telegd	5.02	10.28	3.56	
Hașfaleu	4.51	10.18	10.52	Rév	5.46	11.41	4.31	
Sighișöra	5.11	10.55	11.56	Bratca	6.09	12.15	—	
Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	Bucia	6.28	12.48	—	
Mediașü	6.00	12.11	1.23	Ciucia	6.52	1.48	5.28	
Copșa mică	6.29	12.35	2.07	Huiedin	7.32	3.21	6.01	
Micăsasa	—	12.54	2.27	Stana	7.51	3.54	—	
Blașiu	7.02	1.29	3.06	Aghiriș	8.12	4.34	—	
Crăciunelü	—	1.45	3.22	Ghirbëu	8.24	4.52	—	
Teiușü	7.38	2.26	4.15	Nedeșdu	8.38	5.11	—	
Aiudü	7.55	2.48	4.44	Clușiu	8.57	5.40	7.08	
Vințulü de susü	—	3.12	5.10		9.23	6.00	7.18	
Uiöra	—	3.19	5.19	Apahida	9.50	6.29	—	
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Ghiriș	11.15	8.14	8.29	
Ghirișü	8.48	4.10	6.38	Cucerdea	12.04	9.49	8.53	
Apahida	—	5.39	8.51	Uiöra	12.12	9.58	—	
Clușiu	10.08	5.59	9.18	Vințulü de susü	12.19	10.07	—	
	10.18	6.28	8.00	Aiudü	12.45	10.42	9.17	
Nedeșdu	—	6.54	8.34	Teiușü	1.15	11.32	9.40	
Ghirbëu	—	7.10	8.59	Crăciunelü	1.44	12.03	—	
Aghirișü	—	7.25	9.35	Blașü	2.00	12.24	10.12	
Stana	—	7.49	10.16	Micăsasa	2.34	12.43	—	
Huiedinü	11.33	8.11	11.04	Copșa mică	2.52	1.22	10.45	
Ciucia	12.06	8.52	12.17	Mediașü	3.27	2.24	11.07	
Bucia	—	9.11	12.47	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	
Bratca	—	9.29	1.21	Sighișöra	4.50	4.17	12.15	
Rév	12.51	9.52	2.05	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	
Mező-Telegd	1.21	10.27	3.08	Homorod	6.47	7.07	1.32	
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	
Várad-Velinte	—	10.56	3.55	Apatia	8.09	8.46	2.24	
	1.49	11.04	4.06	Feldiöra	8.41	9.20	2.44	
Oradia-mare	1.54	11.14	7.30		9.20	10.15	3.15	
P. Ladány	3.14	1.47	11.05	Brașovü	—	6.00	3.25	
Szolnok	5.10	4.40	2.37	Timișü	—	6.57	4.03	
Buda-pesta	7.30	7.44	6.40	Predealü	—	7.32	4.28	
Viena	2.00	6.20	2.00	Bucuresci	—	—	10.25	

Nota: Örele de nopțe suntü cele dintre liniile gröse.